

Louvois auf den Weg machen. Den Gerüchten, dieser beabsichtige, sich nach Dinant zu begeben, messe er einigen Glauben bei. "*mais je ne puis croire qu'il revienne dans 15 jours jcy passant par arras, comme on le publie. Les Speculatifs soupçonnent qu'il jra dans le monferrat ou se feront les premiers efforts de la guerre ...*"¹ Doch seien alle diese Dinge derart geheim, dass man ausser Vermutungen über nichts Sicheres verfüge. "*On croit en flandre que nous ausons la guerre avec les allemanie et que les suedois la declareront au danemark.*

Jl marche des regimens en Jtalie auvergne Et provinces voisines. ..."¹

Er hoffe, ihm mit diesen Informationen zu Gefallen sein zu können.

1) Für das Folgende s. AH 38/48 [Abreise von François-Michel Le Tellier, Marquis de Louvois, resp. Verifikation zweier Edikte durch das Parlament von Paris]

Original, in franz. Sprache
AH 38, 84-85 - Blatt 85^r leer

51

1670 September 27., Rom

A

SCHREIBEN VON [BEAT KASPAR] ZURLAUBEN [AN BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN]

"*Jeudi Passé le 25.^e se fist notre entrée [gemeint der sav. Gesandtschaft], ou il comparurent 95 carosses a six Chevaux, qui manderent suivant les coutumes mess. Les cardinaulx, Princes et Barons de Rome, le soir S.E. [der a.o. sav. Ambassador beim Heiligen Stuhl, Giovanni Battista, Conte Bigliore di Luserna,] fist le premier compliment de L'arrivée a Sa Sainteté [Clemens X.] incognito et en secret.*" Am Dienstag würden sie dann, wie er glaube, zur ersten offiziellen Audienz empfangen. "*la ... il se fera l'esclat de la parrade, nous sommes comparus tous a l'entrée fort splendidement.*

les Carosses d'espagne¹ et du Portugal² concertoient pour la preminence; et parceque espagne avoit trois carosses de relasche en chemin, il gaignerent ceux du Portugal, leurs ayant cassé un carosse, et blessé dangereusement un cheval au flanc du ventre."

Vom Herzog [Karl Emanuel II.] sei inzwischen bereits der Befehl eingetroffen, dass sie bis spätestens an Allerheiligen aus der

Stadt zu sein hätten. Treffe bis dahin kein Gegenbefehl ein, würden sie also aller Voraussicht nach Rom entweder am 31. Oktober oder aber am 1. November verlassen.

"Nous avons rendus iusques icy les visites au Cardinal Patron [Kardinaldekan Francesco Barberini], mons. [Giambattista?] le Prince [Rospigliosi] le neupueux du Pape, a la princesse [Pallavicino?, der Gattin von Giambattista], aux cardinaulx carlo Barbarino vice Protecteur de la Savoye, [Giovanni] Bona, [Alfonso] Litta, [Carlo] Roberti [-Vittori], [Carlo] Pio [di Savoia], Protettore della Savoya, et [Francesco] Albici qui sont les principaulx Amys de S.A.

Je me Suis informé icy, S'il n'avoit point moyen d'obliger le Prelat de St. Blaise [Otto Kübler] de Payer la pretention de messieurs Tritt [u.a. Niklaus Tritt von Wilderen] que vous avez entre vos mains, on m'a fait entendre par tout, que l'affaire se deburoit proposer devant la iustice, sous quelle il demeure, de la Sorte, que suivant L'obligation on le declare pour payeur, surquoy on le feroit payer d'abord, a force des censures et excommunications, ce pourquoy il faudroit le terminer dehors, afin que s'il ne vouloit point payer, vous le puissiez forcer par ce moyen venant a Rom. ie vous mande cecy par advis.

Pour des nouvelles il n'y a point d'autres si non que ces iours passés, le diable emporta en plain iour a cheval un garcon de bonne maison, qui estoit en pleine rue, et le mena iusques hors de la porte de la ville, ou il le laissa tombé du Cheval, par l'assistance du St. Antoine de Padue, lequel il avoit continuellement invoqué."

Der Papst habe sich von seiner Gicht erholt.

Seine Briefe möge er ab sofort wieder direkt nach Turin adressieren, "afin qu'elles se puissent tousiours adresser suivant nostre Seiour".

1) Gesandter Spaniens war Antonio-Pedro-Gomez Davila Alvarez Osorio y Toledo, Marqués de Astorga

2) Gesandter Portugals war Marquez das Minas

Original, in franz. Sprache

AH 38, 88-89